



Niedersächsisches Landesamt  
für Soziales, Jugend und Familie

Niedersächsisches Landesamt für Soziales, Jugend und Familie, 31129 Hildesheim



Ein U für's  
Leben.

Team U-Untersuchungen

Ihr Zeichen, Ihre Nachricht vom

Mein Zeichen, meine Nachricht vom  
CIB-Früh -

Telefon

0180/2001560

(Festnetzpreis 6 ct/Anruf; Mobilfunkpreis max. 42 ct/Min.)

Datum

**Приглашение на профилактический осмотр;  
дочь/сын ....., \* .....**

Уважаемая госпожа (или же Уважаемый господин)!

Мы приглашаем всех детей в Нижней Саксонии на профилактические осмотры U5 — U8. В первые годы жизни ребенок проходит несколько ступеней развития. Поэтому регулярные обследования так важны. Только так можно своевременно диагностировать и начать лечение возможно возникших заболеваний или задержек в развитии. Профилактические осмотры оплачиваются Вашей медицинской страховкой. Поэтому у Вас не возникнет никаких трат. Возможно, Ваша больничная касса уже проинформировала Вас об этом.

Вашему ребенку Хильде-Марии предстоит в период до ..... (Datum) профилактический осмотр U\_.

Пожалуйста, договоритесь с Вашим врачом о приеме в этот период для проведения профилактического осмотра U\_. На прием возьмите, пожалуйста, приложенную ответную карту и заявление о согласии. Ваш врач тогда поставит на карте печать и, подписав, перешлет нам обратно. Так земля Нижняя Саксония убеждается, что все дети в Нижней Саксонии проходят столь необходимые для их здоровья профилактические осмотры. Если же Вы обследовали Вашего ребенка вне Нижней Саксонии, то мы просим Вас переслать нам ответную карту с проставленной печатью и подписью врача.

Если Вы не хотите, чтобы Ваш врач передавал нам данные, то мы просим Вас переслать нам ответную карту самостоятельно. Однако, врач должен сначала поставить на карту печать и подпись. Если Вы пропустите профилактическое обследование, то Вы автоматически получите напоминающее письмо. Если же мы не получим Вашу ответную карту и после второго установленного срока, то мы проинформируем Ведомство по делам молодежи, которое ответственно за Вас, так как мы хотим, чтобы все дети выросли здоровыми.

Мы желаем Вам и Вашему ребенку всего наилучшего — и прежде всего здоровья!

Искренне Ваша  
Команда профилактических осмотров

**Приложение:** ответная карта

**Правовые основы:**

§ 2 Закона о порядке приглашения и отчета о профилактических осмотрах для детей от 28.10.2009 (Нижняя Саксония) — NFrüherkUG (Nds. GVBl. Nr. 24/2009)

**Team U-Untersuchungen**

[www.u-untersuchungen.niedersachsen.de](http://www.u-untersuchungen.niedersachsen.de)

Mail: [u-untersuchungen@ls.niedersachsen.de](mailto:u-untersuchungen@ls.niedersachsen.de)

Hotline: **0180/2001560** (Mo – Do von 09:00 bis 16:00 Uhr, Fr von 09:00 bis 13:00 Uhr (0,06 €/Anruf; Mobil max. 0,42 €/Min.))